



Extrait du Portail Interlangues de l'académie de Rouen

<http://langues.spip.ac-rouen.fr/spip.php?article31>

Español - Para ayudarle en su trabajo

- Assistants de LV - Informations / Documents d'accueil 2015-2016 -

Date de mise en ligne : jeudi 11 juin 2015

Description :

Para ayudarle en su trabajo

Copyright © Portail Interlangues de l'académie de Rouen - Tous droits

réservés

1. Antes de llegar a la Académie de Rouen

- Averigüe que su pasaporte es válido. En caso de no serlo, no obtendrán la autorización de permanecer en Francia. Para los que no pertenecen a la Comunidad Europea, deberá tener la visa y el sello de entrada en Francia (visa temporal de trabajo)

- Provéase los siguientes documentos administrativos :

una carta de recomendación de su banco
- una partida de nacimiento original (ver las instrucciones que aparecen en el « carnet de route » del Centro Internacional de Estudios Pedagógicos http://www.ciep.fr/carnet-de-route-assistant-langue/index.php
una tarjeta de estudiante internacional
Para los no europeos « une demande d'attestation de l'office Français de l'Immigration et de l'Intégration » sellada por el consulado. Entregará el documento a los representantes de la OFII el día de la acogida, el 01/10/2015.

- Traiga documentos que sirvan de base para sus cursos : fotos, folletos turísticos, periódicos, libros escolares, diapositivas, vídeos, cintas de música (canciones infantiles ...), publicidad, manual de instrucciones ... que le ayuden a presentar a sus alumnos su país, su región, sus costumbres, su modo de vida.
- Lea con atención su " carnet de route". Puede descargarlo desde la siguiente [dirección](#). Se puede descargar en cuatro idiomas.
- En cuanto reciba el « arrêté de nomination », confirme su venida a Francia por correo electrónico : dpe7-ase@ac-rouen.fr
- Contact the teacher who will be directly responsible for you during your stay (name and e-mail address provided in the details sent to you) as soon as possible to introduce yourself and ask if the school can provide any accommodation and if not, what help and advice they can give you in finding accommodation. It is a good idea to maintain e-mail contact with this teacher. If you don't already have an e-mail address, you need to acquire one as soon as possible
- Contacte en francés el centro de destino (escuela, colegio o instituto). Para eso, utilice su "arrêté de nomination" (documento oficial que indica su lugar de destino).
- Contacte por correo electrónico a la persona asignada (le professeur-référent) de su instituto o colegio (ver la ficha técnica) para establecer un primer contacto con ella y preparar su llegada a Francia.

ATENCIÓN : la mayoría de los institutos y colegios están cerrados durante las vacaciones de verano, desde el 11 de julio hasta el 23 de agosto de 2015.

- Prever una cantidad de dinero suficiente para su llegada que le permitirá hacer frente a los primeros gastos antes de recibir el primer sueldo, teniendo en cuenta que tendrá que abrir una cuenta corriente bancaria o postal.
- Su dossier administrativo lo administra el Rectorat de l'Académie de Rouen : Division des personnels enseignants (DPE 7) Rectorat de Rouen, 25 rue de Fontenelle, 76037 ROUEN cedex 1 33.(0)2.32.08.95.23 / 33.(0)2.32.08.95.29 - e-mail : dpe7-ase@ac-rouen.fr

2. En cuanto llegue a la Académie de Rouen :

- Presentarse en su centro docente : leer con atención su "arrêté d'affectation"
 - Buscar un alojamiento si el instituto no propone ninguno.
 - para los auxiliares de conversación no europeos : Reconocimiento médico (Oficina Francesa de la Inmigración y de la integración : O.F.I.I.). Recibirá una convocatoria el día de la acogida. Este reconocimiento médico tendrá lugar en Rouen y servirá para convalidar su título de estancia.
- <div class="encadre_rouen_un" style="position:relative; float:left; width: 98.2%; margin:5px 0.7% 10px 0.7%;" >

Recibirá una convocatoria para una reunión de acogida el **01 de octubre de 2015** en el ESPE, centro de Mont Saint Aignan - 2, rue du Tronquet - 76130 Mont Saint Aignan. Su presencia es obligatoria.

Training Dates

reunión de acogida	formación
01 / 10 / 2015	05/10 /2015 - 11 /12 /2015 - 10 /03 /2016

3. Trámites que usted tiene que realizar para recibir su sueldo :

- Abrir una cuenta postal o bancaria en Francia y pedir varios resguardos originales correspondientes a su cuenta (RIB o RIP) mostrando una carta de recomendación de su banco (de su país de origen).
- En cuanto llegue a su centro docente : 1 Firmar el Procès Verbal d'installation (PV) (el contrato de aceptación) 2 Rellenar con la secretaria la ficha de datos (entregada el día de la reunión de acogida, el 01 de octubre de 2015) con el fin de preparar su dossier administrativo. 3 Pedir a la secretaria que mande al rectorado su dossier para su inscripción en la seguridad social. 4 Habrá que dar : una partida de nacimiento, una copia de su pasaporte y el resguardo de su nueva cuenta en Francia (RIB o RIP).
- Usted recibirá un anticipo (80% de su sueldo, aproximadamente 770 Euros) al finalizar el mes de octubre de 2015, el 20% restante se le añadirá a su sueldo de noviembre si su dossier ha sido completado y enviado antes del 12 de octubre de 2015 al RECTORAT de Rouen DPE 7 (assistants étrangers) - 25, rue de Fontenelle, 76037 ROUEN cedex1. El sueldo exacto será de 965,90Euros (sueldo bruto) o sea de 790,12Euros (sueldo neto).

4. Otros procedimientos menos urgentes pero necesarios :

- Seguros : Suscribir un seguro de responsabilidad civil con validez en Francia. Transferir a Francia su seguro médico (tarjeta europea de seguridad social para los europeos o seguro privado para los no europeos) válido para los tres primeros meses de su estancia en Francia en espera de que el seguro francés sea efectivo. El trámite de inscripción se tiene que realizar antes del mes de diciembre.
- Anotar las vacaciones escolares entre octubre de 2015 y abril de 2016 :

Vacances de Toussaint	Fin des cours : samedi 17 octobre 2015 / Reprise des cours : lundi 2 novembre 2015
Vacances de Noël	Fin des cours : samedi 19 décembre 2015 / Reprise des cours : lundi 4 janvier 2016
Vacances d'hiver	Fin des cours : samedi 06 février 2016 / Reprise des cours : lundi 22 février 2016
Vacances de printemps	Fin des cours : samedi 02 avril 2016 / Reprise des cours : lundi 18 avril 2016

5. Cuando usted esté ya en su puesto :

En primer lugar, diríjase al director (si usted está en colegio o instituto) para resolver cualquier problema de orden material (alojamiento, papeles oficiales, petición de permiso de ausencia, ...)

Las preguntas de orden pedagógico las tratará con los profesores de lenguas.

Tendrá más información al respecto durante los días de formación.

Algunas direcciones de internet útiles : <http://langues.spip.ac-rouen.fr/spip.php?article19>